

**ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA *HIROI* DAN *SEMAI* DALAM
BAHASA JEPANG DENGAN ADJEKTIVA *LUAS* DAN *SEMPIT* DALAM
BAHASA INDONESIA**

TESIS

diajukan untuk memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Magister
Pendidikan



Oleh

WENNI DESSARI

NIM 2002332

**PROGRAM STUDI
PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

2022

**ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA *HIROI* DAN *SEMAI* DALAM
BAHASA JEPANG DENGAN ADJEKTIVA *LUAS* DAN *SEMPIT* DALAM
BAHASA INDONESIA**

Oleh

Wenni Dessari

Sebuah Tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar
Magister Pendidikan (M.Pd.) pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Wenni Dessari

Universitas Pendidikan Indonesia

Agustus 2022

Hak Cipta dilindungi Undang-Undang.

Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,

Dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis

ii

Wenni Dessari, 2022

***ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA HIROI DAN SEMAI DALAM BAHASA JEPANG
DENGAN ADJEKTIVA LUAS DAN SEMPIIT DALAM BAHASA INDONESIA***

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

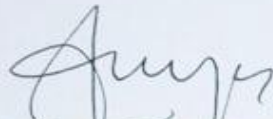
**ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA *HIROI* DAN *SEMAI* DALAM
BAHASA JEPANG DENGAN ADJEKTIVA *LUAS* DAN *SEMPIT* DALAM
BAHASA INDONESIA**

Disusun Oleh: Wenni Dessari

NIM:
2002332

Disetujui dan disahkan oleh:

Pembimbing I



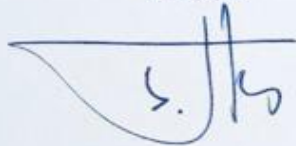
Prof. Dr. Dedi Sutedi, M.A., M.Ed
NIP. 196605071996011001

Pembimbing II



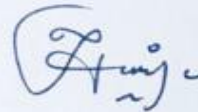
Hj. Nuria Haristiani, M.Ed., Ph.D.
NIP. 198209162010122002

Penguji I



Dr. Juju Juangsih, M.Pd.
NIP: 197308302008122002

Penguji II



Dr. Linna Meilia Rasiban, M.Pd.
NIP: 198005072008012010

Mengetahui,
Ketua Program Studi Pendidikan bahasa Jepang
Fakultas pendidikan bahasa dan sastra
Universitas pendidikan Indonesia

2022



Hj. Nuria Haristiani, M.Ed., Ph.D.
NIP. 198209162010122002

PERNYATAAN KEASLIAN TESIS

Dengan ini saya yang menyatakan bahwa tesis dengan judul “**Analisis Kontrastif Adjektiva *Hiroi* dan *Semai* dalam Bahasa Jepang dengan Adjektiva *Luas* dan *Sempit* dalam Bahasa Indonesia**” ini beserta seluruh isinya benar-benar karya saya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko/sanksi apabila dikemudian hari adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Agustus 2022



Wenni Dessari

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur penulis panjatkan kepada kehadiran Allah SWT yang telah memberikan rahmat, taufik, dan hidayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan tesis ini. Shalawat dan salam semoga selalu tercurahkan kepada junjungan Nabi Besar Muhammad SAW beserta keluarga, para sahabat, dan pengikutnya hingga akhir zaman.

Tesis yang berjudul “**Analisis Kontrastif Adjektiva *Hiroi* dan *Semai* dalam Bahasa Jepang dengan Adjektiva *Luas* dan *Sempit* dalam Bahasa Indonesia**” ini diajukan untuk memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia (UPI) Bandung.

Penulis menyadari bahwa dalam penulisan tesis ini masih banyak kekurangan karena keterbatasan pengetahuan dan kemampuan yang dimiliki penulis. Oleh karena itu, kritik dan saran yang sifatnya membangun sangat penulis harapkan untuk kesempurnaan tesis ini.

Semoga hasil penelitian ini dapat memberi manfaat bagi pihak banyak yang menaruh perhatian pada bidang pendidikan khususnya Pendidikan Bahasa Jepang.

Bandung, Agustus 2022

Penulis

UCAPAN TERIMA KASIH

Tesis ini penyelesaiannya tidak terlepas dari bantuan berbagai pihak yang telah memberikan kemudahan, bimbingan, serta arahan. Penulis menyampaikan rasa terima kasih yang setinggi-tingginya kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Dedi Sutedi, M.A., M.Ed. selaku pembimbing I tesis sekaligus pembimbing akademik yang penuh kesabaran telah mencurahkan perhatiannya dalam membimbing dan mengarahkan penulis, sehingga tesis ini dapat selesai pada waktunya.
2. Ibu Hj. Nuria Haristiani, M.Ed., Ph.D. selaku pembimbing II tesis sekaligus Ketua Prodi Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang telah mencurahkan perhatiannya dalam membimbing dan memberikan dorongan dan semangat pada penulis untuk menyelesaikan tesis ini.
3. Bapak dan ibu Dosen yang mengajar di Prodi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra UPI yang telah membagikan ilmunya.
4. Orang tua penulis dan semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu persatu yang telah memberikan dorongan dan semangat dalam penyelesaian tesis ini.

Akhir kata, semoga bantuan, dorongan, jasa baik, simpati, dan kerjasama yang telah diberikan semua pihak kepada penulis mendapat imbalan yang berlipat ganda dari ALLAH SWT.

Bandung, Agustus 2022

Penulis

Analisis Kontrastif Adjektiva *Hiroi* dan *Semai* dalam Bahasa Jepang dengan Adjektiva *Luas* dan *Sempit* dalam Bahasa Indonesia

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis persamaan dan perbedaan adjektiva *hiroi* dan *semai* dalam bahasa Jepang dengan adjektiva *luas* dan *sempit* dalam bahasa Indonesia berdasarkan fungsi, kategori, peran dan maknanya dalam sebuah kalimat. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode analisis kontrastif. Kemudian maknanya diklasifikasikan menggunakan fenomena kebahasaan yang dikemukakan oleh Koyanagi (2006). Data dalam penelitian ini bersumber dari korpus dan berita *online* dalam bahasa Jepang dan bahasa Indonesia. Hasil penelitian ini ditemukan persamaan dan perbedaan antara adjektiva *hiroi* dan *semai* dalam bahasa Jepang dengan adjektiva *luas* dan *sempit* dalam bahasa Indonesia. Persamaan antara adjektiva *hiroi* dan *luas* terdiri dari 4 persamaan dari segi fungsi, 3 persamaan dari segi kategori, 7 persamaan dari segi peran dan 7 persamaan dari segi maknanya. Selain itu, adjektiva *hiroi* dan *luas* juga memiliki 2 perbedaan dari segi kategori dan 3 perbedaan dari segi maknanya. Sedangkan, adjektiva *semai* dan *sempit* memiliki 4 persamaan dari segi fungsi, 3 persamaan dari segi kategori, 7 persamaan dari segi peran, dan 5 persamaan dari segi maknanya. Kemudian, ditemukan juga 2 perbedaan dari kategori dan 5 perbedaan dari maknanya.

Kata kunci: Analisis Kontrastif, *Hiroi*, *Semai*, Luas, Sempit, Sintaksis, Semantik

Contrastive Analysis Of *Hiroi* and *Semai* Adjectives In Japanese with *Luas* and *Sempit* Adjectives in Indonesian

Abstract

This study aims to analyze the similarities and differences between adjectives *hiro* and *semai* in Japanese with *luas* and *sempit* adjectives in Indonesian based on category, functions, roles and meaning in a sentence. This study used a contrastive analysis method. Furthermore, the classification of meaning has used the theory of linguistic phenomena proposed by Koyanagi (2006). The data used in this study were sourced from the corpus and online news in Japanese and Indonesian. The results of this study found several similarities and differences between the adjectives *hiro* and *semai* in Japanese with *luas* and *sempit* adjectives in Indonesian. The similarity between the *hiro* adjective and *luas* adjective can be seen in terms of structure, function, category, role, and meaning. *Hiro* and *luas* adjectives have 4 similarities of functions, 3 similarities of categories, 7 similarities of roles, 7 similarities of meanings. Furthermore, the adjectives *hiro* and *luas* also have 2 differences in terms of categories and 3 differences in terms of meaning. Then, *semai* and *sempit* adjectives have the same 4 similarities of functions, 3 similarities of categories, 7 similarities of roles, and 5 similarities of meanings. While the difference, there are 2 different of categories and 5 different of meanings.

Keywords: *Contrastive analysis, Hiroi, Semai, Luas, Sempit, Syntax, Semantic*

日本語の形容詞「広い」「狭い」とインドネシア語の形容詞「Luas」 「Sempit」の対照分析

要旨

本研究は、文の中で日本語の形容詞「広い」「狭い」とインドネシア語の形容詞「luas」「sempit」の類似点と相違点を機能、範疇、役割、意味に基づく分析することを目的としている。本研究で使用された方法は、対照分析である。次に、意味の分類には、小柳（2005）が提唱した言語現象論を用いた。この調査で使用されたデータは、日本語とインドネシア語のコーパスとオンラインニュースから収集された。結果に基づいて、日本語の形容詞「広い」「狭い」とインドネシア語の形容詞「luas」「sempit」の類似点を見つけた。形容詞「広い」と形容詞「luas」類似点は、構造、機能、範疇、役割、意味の点があった。形容詞「広い」と形容詞「luas」の類似点は、機能が4つ、範疇が3つ、役割が7つ、意味が7つあった。さらに、形容詞「広い」と形容詞「luas」の相違点も見つけた。相違点は、範疇が2つ、意味が3つあった。さらに、形容詞「狭い」と形容詞「sempit」の類似点は、機能が4つ、範疇が3つ、役割が7つ、意味が4つあった。形容詞「狭い」と「sempit」の類似点は、機能が4つ、範疇が3つ、役割が7つ、意味が5つあった。それに、相違点は2つの範疇、5つの意味があった。

キーワード：対照分析、広い、狭い、Luas、Sempit、意味論、

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN HAK CIPTA	ii
LEMBAR PENGESAHAN TESIS	iii
PERNYATAAN	iv
KATA PENGANTAR	v
UCAPAN TERIMA KASIH	vi
ABSTRAK	vii
ABSTRACT	viii
要旨	ix
DAFTAR ISI	x
DAFTAR TABEL	xii
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah.....	6
C. Batasan Masalah.....	6
D. Tujuan Penelitian.....	6
E. Manfaat Penelitian.....	7
F. Sistematika Penulisan.....	7
BAB II KAJIAN TEORI	8
A. Analisis Kontrastif.....	8
1. Definisi Analisis Kontrastif.....	8
2. Tujuan Analisis Kontrastif.....	11
3. Langkah Kerja Analisis Kontrastif.....	12
B. Sintaksis.....	14
1. Ruang Lingkup Sintaksis.....	15
2. Fungsi Sintaksis.....	25
3. Peran dan Unsur Kalimat.....	29
4. Kategori Sintaksis.....	29
C. Semantik.....	30
1. Makna.....	32
2. Relasi Makna.....	33
3. Perubahan Makna.....	33
4. Makna Frasa.....	34
5. Makna Kalimat.....	35

D. Adjektiva dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia.....	35
1. Adjektiva dalam Bahasa Jepang.....	35
2. Adjektiva dalam Bahasa Indonesia	39
E. Adjektiva <i>Hiroi</i> dan <i>Semai</i>	41
1. Adjektiva <i>Hiroi</i>	41
2. Adjektiva <i>Semai</i>	45
F. Adjektiva Luas dan Sempit	46
1. Adjektiva Luas	46
2. Adjektiva Sempit	47
G. Penelitian Terdahulu.....	48
BAB III METODE PENELITIAN.....	52
A. Metode Penelitian	54
B. Teknik Pengumpulan Data	54
1. Sumber Data	55
2. Instrumen Penelitian.....	56
C. Teknik Analisis Data	57
BAB IV TEMUAN DAN DISKUSI.....	59
A. Analisis Data.....	59
1. Persamaan adjektiva <i>hiroi</i> dalam bahasa Jepang dengan adjektiva <i>luas</i> dalam bahasa Indonesia	59
2. Perbedaan adjektiva <i>hiroi</i> dalam bahasa Jepang dengan adjektiva <i>luas</i> dalam bahasa Indonesia.....	104
3. Persamaan adjektiva <i>semai</i> dalam bahasa Jepang dengan adjektiva <i>sempit</i> dalam bahasa Indonesia.....	124
4. Perbedaan adjektiva <i>semai</i> dalam bahasa Jepang dengan adjektiva <i>sempit</i> dalam bahasa Indonesia.....	146
B. Pembahasan.....	167
BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI.....	172
A. Kesimpulan	172
B. Implikasi.....	175
C. Rekomendasi.....	175
DAFTAR PUSTAKA	177
LAMPIRAN.....	182
ARTIKEL BAHASA JEPANG.....	203

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Perbandingan Unsur Sintaksis Bahasa Jepang dengan Bahasa Indonesia	25
Tabel 4.1 Hasil Analisis Data Adjektiva <i>Hiroi</i> dan <i>Luas</i>	123
Tabel 4.2 Hasil Analisis Data Adjektiva <i>Semai</i> dan <i>Sempit</i>	166

DAFTAR PUSTAKA

- Adachi, T. (2010). *Noragami*. Tokyo: Kodansha
- Alwi, Hasan., Dardjowidjojo, Soenjono., Lapoliwa, Hans., & Moeliono, Anton M. (2003). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Arifin, Zainal dan Junaiyah. (2008). *Sintaksis*. Jakarta: PT. Grasindo.
- Asada, Hideko dan Hida, Yoshifumi. (1991). *Gendai Keiyoushi Youhou Jiten*. Tokyo: Toukyoudou Shuppan.
- Ba'dudu, J. S, DKK. (1995). *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pustaka Sinar Harapan
- Badudu, H. Abdul Muis dan Herman. (2005). *Morfosintaksis*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Cai, Yi-Wen dan Lee Higo Yu-Hsiu. 2015. *A Contrastive Analysis of Mandarin Chinese and Thai: Suggestions for Second Language Pronunciation*. Theory and Practice in Language Studies, Vol. 5. No.4 (pp.719-728).
DOI: <http://dx.doi.org/10.17507/tpls.0504.07>.
- Depdikbud. (2016). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Ellis, Rod. (1985). *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Fisiak, Jacek. (1981). *Language and languages; Contrastive linguistics; Study and Teaching*. New York: Pergamon.
- Hagiwara, Shinichiro. (2016). *Koukyou no Gainen Ni Motozuku Metafa-Hyougen no Bunseki*. Aichi Kenritsu Bisai Koutou Gakkou, 11,43-46.
<https://ndlonline.ndl.go.jp/#!/detail/R300000002-I029792391-00?lang=en>.
- Hastuti, Sri. (1992). *Konsep-konsep dalam pengajaran Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Mitragama.
- Hidetoshi, Kenbou. (2001). *Sanseido Kokugo Jiten*. Japan: Sanseido.
- Hiromi, Ozeki. (2010). *Nihongo wo Oshieru Tame No: Daini Gengo Shutoku*. Japan: Kuroshio.
- Ishiwata, Toshio & Takada, Makoto. (1995). *Taishou Gengogaku*. Tokyo: Outo.
- Jingyi, Liu. (2022). *Keiyōshi No Imi Tokuchō To Nihongo Kyōzai Reberu No Taiō Kankei No Bunseki*. Vol 28 No (2) (pp.24-35). Kyushu University.
<https://catalog.lib.kyushu-u.ac.jp>.
- Johnson, Keith & Helen Johnson. (1999). *Applied Linguistics*. Blackwell Publishing Ltd.

Wenni Dessari, 2022

ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA HIROI DAN SEMAI DALAM BAHASA JEPANG DENGAN ADJEKTIVA LUAS DAN SEMPIT DALAM BAHASA INDONESIA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- Kamiya, T. (2002). *The Handbook of Japanese Adjectives and Adverbs*. Japan: Kondansha.
- Kazuhide, Chonan. (2017). *Tougoron (Sintaksis)*. Universitas Darma Persada.
- Kridalaksana, Harimurti. (2005). *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Kumi, Kuriki. (2019). *Keiyoushi hiroi no Imi Bunseki*. Nagoya Daigaku Jin Bungaku fō-ramu, 2, 42-57. DOI. <https://nagoya.repo.nii.ac.jp/records/27844#/.YXihlxwxXIV>.
- Mahsun. (2005). *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode dan Tekniknya*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Makino, S & Tsutsui, M. (2000). *A Dictionray Intermediate Japanese Grammar*. Tokyo: The Japan Times.
- Meiai, Sai & Toshiomi, Baba. (2010). *Nihongo to Chūgokugo no Mikaku Hyōgen no Hikaku 'Amai' 'Tsurai' Wo Chūshinni*. Shakai kagaku-hen: Hokkaidō Kyōiku Daigaku Kiyō.
- <http://sir.sap.hokkyodai.ac.jp/dspace/handle/123456789/1117>.
- Nasution S, (1988). *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif*. Tarsiti Bandung.
- Nasution, Afni Nurafni Agustin. (2017). *Analisis Kontrastif Adjektiva Kirei dalam Bahasa Jepang dan Adjektiva Cantik dalam Bahasa Indonesia*. Semarang; Universitas Diponegoro.
- http://eprints.undip.ac.id/56344/1/SKRIPSI_FULLL.pdf
- Nisa, Nuzulia Fitriatun. (2018). *Analisis Kontrastif Kata Wakai dalam Bahasa Jepang dan Kata 'Muda' dalam Bahasa Indonesia*. Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia. <http://repository.upi.edu/34352/>.
- Nurgiyantoro, Burhan. (2001). *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Yogyakarta: BPFE Yogyakarta.
- Parera, JD. (1997). *Linguistik Edukasional*. Jakarta: Erlangga.
- _____. (1998). *Morfologi Bahasa*. Jakarta: Gramedia Pusat Utama.
- Pateda, Mansoer. (1989). *Analisis Kesalahan*. Ende: Arnoldus.
- Prihantini, Aini. (2015). *Master Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: B first.
- Putrayasa, Ida Bagus. (2008). *Analisis Kalimat*. Bandung: P.T. Refika Aditama.
- Robert. (2005). *Semantik Bahasa Batak Toba*. Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional.

Wenni Dessari, 2022

ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA HIROI DAN SEMAI DALAM BAHASA JEPANG DENGAN ADJEKTIVA LUAS DAN SEMPIT DALAM BAHASA INDONESIA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- Sasangka, Sry Satria Tjanur Wisnu., Hastuti, Tri Iryani & Napitupulu, Mangantar. (2002). *Adjektiva dan Adverbia dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional.
- Shigeru. Hisa Shima. (1993). *Nihongo No Ryou Wo Arawasu Keiyōshi No Imi Taikei To Ryou Kategorī No Fuhen-Sei*. Universitas Shizouka. https://www.jstage.jst.go.jp/article/gengo1939/1993/104/1993_104_49/pdf.
- Sibarani, R. (2004). *Antropolinguistik: Antropologi Linguistik, Linguistik Antropologi*. Medan: Penerbit Pod.
- Sitairesmi, Nunung. (2011). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Bandung: UPI Press.
- Soedibyo, Mooryati. (2004). *Analisis Kontrastif: Kajian Penerjemahan Frasa Nomina*. Surakarta: Pustaka Cakra.
- Stevenson, R. J., Crawley, R. A. & Kleinman. D. (1994). *Thematic roles, focus and the representation of events*, *Language and Cognitive Processes*, 9, pp. 519-548.
- Sudaryanto. (1993). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa (Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik)*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sudjana. (2010). *Metode dan Teknik Pembelajaran Partisipatif*. Bandung: Falah Production.
- Sudjianto & Dahidi, Ahmad. (2007). *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Supriyadi. (2014). *Sintaksis dalam Bahasa Indonesia*. Gorontalo: UNG press
- Sukini. (2010). *Sintaksis Sebuah Panduan Praktis*. Surakarta: Yuma Pressindo.
- Sukyon, Chan. (2012). *Kawaī ni taiō suru Kankoku-go no Goi*. Miyagi Gakuin Women's University. No.144(pp.65-78). <http://doi.org/10.20641/00000137>.
- Sutedi, Dedi. (2003) *Dasar-Dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora.
- _____. (2011). *Penelitian Pendidikan Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora.
- _____. (2015). *Kalimat Pasif bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora.
- Suwandi, S. (2011). *Semantik Pengantar Kajian Makna*. Yogyakarta: Media Perkasa
- Suzuki, Kazuyuki. (2005). *Shinban Nihongo Kyoujiten*. Japan: Taishukan shoten.
- Syah, Faisal. (2021). *Analisis Kontrastif Verba yang Menyatakan Arti Main dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia*. Bandung: universitas Pendidikan Indonesia.

Wenni Dessari, 2022

ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA HIROI DAN SEMAI DALAM BAHASA JEPANG DENGAN ADJEKTIVA LUAS DAN SEMPIT DALAM BAHASA INDONESIA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- Tadao, Umosao. (1995). *Nihongo Daijiten*. Japan: Kodansha.
- Tajareh, Mahboodeh Joze. (2015). *An Overview of Contrastive Analysis Hypothesis*. Fen Bilimleri Dergisi: Cumhuriyet Üniversitesi Fen Fakültesi. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/713830>.
- Tarigan, Henry Guntur. (1990). *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung.
- . (2009). *Pengkajian Pragmatik*. Bandung: Angkasa.
- Tim Redaksi Kamus Bahasa Indonesia. (2008). *Kamus Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa.
- Tim Redaksi Tesaurus Tematis Bahasa Indonesia. (2016). *Tesaurus redaksi Tematis Bahasa Indonesia*. Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kementerian.
- Ullman, Stephen. (2007). *Pengantar Semantik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Verhaar, J.W.M. 1987. *Pengantar Linguistik*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Wahyuningtias, Hani Sunarti, dan Saptaji Hargo. (2015). *Idiom Bahasa Jepang Yang Berkaitan dengan Anggota Tubuh*. Jakarta: Mitra Wacana Media.
- Wasik, Mohd Salleh dan Zin, Zaid Md. (2015). *Analisis Kontrastif Kata Adjektif Bahasa Jepun dengan Kata Adjektif Bahasa Melayu*. Jabatan Asing: Fakulti Bahasa Modern dan Komunikasi. <https://ejournal.um.edu.my/index.php/JBBJ/article/download/11485/7759/2548>.
- Yasuhiko, Haga. (2007). *Yourei de Wakaru: Kanyouku Jiten*. Tokyo: Gakken.

Sumber Data Penelitian:

- Akurat.co diakses di <https://akurat.co/>
- Asahi.com diakses di https://www.asahi.com/?iref=pc_gnavi
- Idntimes.com diakses di <https://www.idntimes.com/>
- Kompas.com diakses di <https://www.kompas.com/>
- Korpusindonesia.kemdikbud.go.id. diakses di <https://korpusindonesia.kemdikbud.go.id/index.php?r=site/home>
- Liputan6.com diakses di <https://www.liputan6.com/>
- News.yahoo.co.jp di akses di <https://news.yahoo.co.jp/>
- Ninjal.ac.jp diakses di <https://nlb.ninjal.ac.jp/headword/AJ.00026/#SS60>

Wenni Dessari, 2022

ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA HIROI DAN SEMAI DALAM BAHASA JEPANG DENGAN ADJEKTIVA LUAS DAN SEMPIT DALAM BAHASA INDONESIA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Pikiran-rakyat.com diakses di <https://www.pikiran-rakyat.com/>

Shonagon.ninjal.ac.jp, diakses di <https://shonagon.ninjal.ac.jp/>

Tribunnews.com diakses di <https://www.tribunnews.com>

Wenni Dessari, 2022

***ANALISIS KONTRASTIF ADJEKTIVA HIROI DAN SEMAI DALAM BAHASA JEPANG
DENGAN ADJEKTIVA LUAS DAN SEMPIT DALAM BAHASA INDONESIA***

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu